Ku soo Dhawoow Dugsiyada Dadweynaha ee Portland

Ku Diiwaangeli Ilmahaaga Saddex Tallaabo

Tallaabada 1:
Hel dugsiga laguugu qoondeeyey cinwaanka

- Ardayda deggan Dugsiyada Dadweynaha ee Portland waxa ay xaq u leeyihiin inay is qoraan dugsiga loo qoondeeyey cinwaanka gurigooda.

- Geli cinwaanka gurigaaga School Finder. Haddii cinwaanka laga heli waayo School Finder, kala xidhiidh Xarunta Isqorista iyo Wareegitaanka enrollment-office@pps.net ama wac (503) 916-3205.
  - *Caddeynta cinwaanka gurigaaga ayaa loo baahan yahay si loo bilaabo hanaanka diiwaangelinta.*

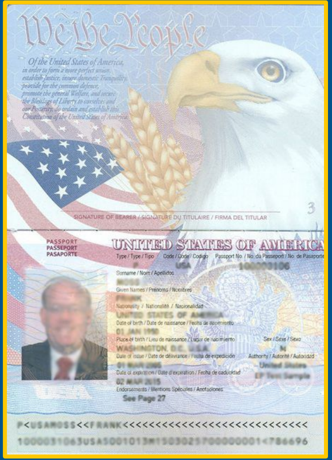
- Fadlan wac 503-916-5770 ama booqo websaytka McKinney-Vento haddii aad ku nooshahay guri aan joogto ahayn oo aad jeclaan lahayd in lagaa caawiyo qoritaanka ilmahaaga dugsiga.

Tallaabada 2:
Ururi xog si aad u dhamaystirto diiwaangelinta

Caddeynta magaca ardayga iyo taariikhda dhalashada

- ➔ Tusaaleyaal: Shahaado dhalasho, baasaaboor, ama caddeyn lamid ah

- ➔ Caddeynta dhukumentiyada da’da waxa looga baahan yahay carruurta xannaanada soo galaysa iyo ardayda kuwaas oo aan weligood xaadirin dugsi Maraykanka ku yaalla. Loogama baahna ardayda hore u diiwaangashanaa.



Muunadda baasaboorka

Muunadda shahaadada dhalashada

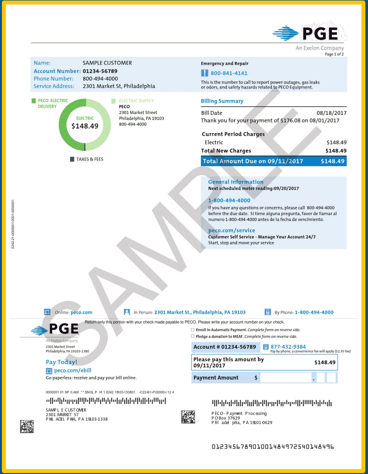
Tallaabada 2:
Ururi xog si aad u dhamaystirto diiwaangelinta

2 dhukumenti oo xaqiijinta cinwaanka ah

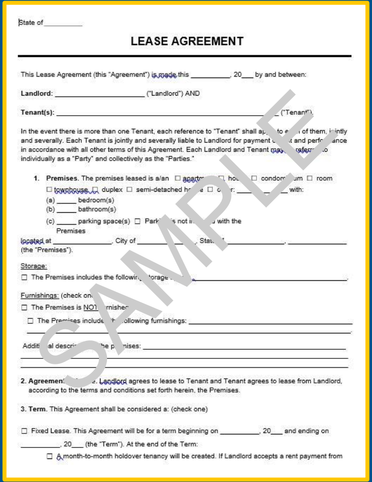
- ➔ Tusaaleyaal: Daynta iibsiga guriga, heshiiska kirada, risiidhka adeegyada, cashuurta hantida, caymiska ama bayaanka kaalmada dawladeed

- ➔ Waa inay ku taariikhaysan tahay 30 kii maalmood ee u dambeeyey oo ay muuqdaan magaca waalidka, cinwaanka guriga, iyo taariikhdu.

- ➔ Haddii aanad awood u lahayn inaad keento cadeyn cinwaan, la xidhiidh dugsiga ama Xarunta Isqorista iyo Wareegitaanka.



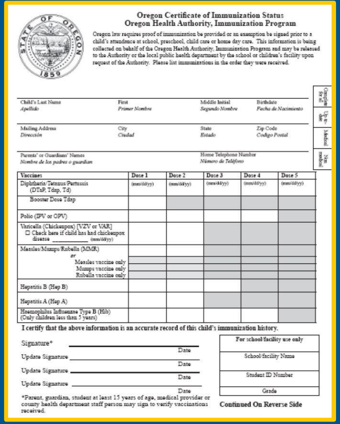
Muunadda risiidhka adeegyada



Muunada heshiiska kirada

Tallaabada 2:
Ururi xog si aad u dhamaystirto diiwaangelinta

- **Diiwaanka Tallaalka**
  (ardayda soo noqonaysa—la hubiya dugisigiina)



Oregon Certificate of Immunization Status
Oregon Health Authority, Immunization Program

Oregon law requires proof of immunization be provided or an exemption be signed prior to a child's attendance at school, preschool, child care or home day care. This information is being collected on behalf of the Oregon Health Authority, Immunization Program and may be released to the Authority or the local public health department by the school or children's facility upon request of the Authority. Please list immunizations in the order they were received.

Child's Last Name / *Apellido* — First / *Primer Nombre* — Middle Initial / *Segundo Nombre* — Birthdate / *Fecha de Nacimiento*

Mailing Address / *Dirección* — City / *Ciudad* — State / *Estado* — Zip Code / *Codigo Postal*

Parents' or Guardians' Names / *Nombre de los padres o guardian* — Home Telephone Number / *Número de Teléfono*

Complete for all — Up-to-date — Medical — Non medical

Vaccines	Dose 1	Dose 2	Dose 3	Dose 4	Dose 5
Diphtheria/Tetanus/Pertussis (DTaP, Tdap, Td)	(mm/dd/yy)	(mm/dd/yy)	(mm/dd/yy)	(mm/dd/yy)	(mm/dd/yy)
Booster Dose Tdap					
Polio (IPV or OPV)					
Varicella (Chickenpox) [VZV or VAR] ☐ Check here if child has had chickenpox disease ________ (mm/dd/yy)					
Measles/Mumps/Rubella (MMR) *or*					
Measles vaccine only					
Mumps vaccine only					
Rubella vaccine only					
Hepatitis B (Hep B)					
Hepatitis A (Hep A)					
Haemophilus Influenzae Type B (Hib) (Only children less than 5 years)					

I certify that the above information is an accurate record of this child's immunization history.

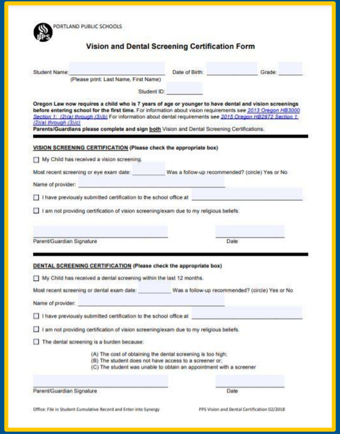
Signature* ________ Date
Update Signature ________ Date
Update Signature ________ Date
Update Signature ________ Date

*Parent, guardian, student at least 15 years of age, medical provider or county health department staff person may sign to verify vaccinations received.

For school/facility use only
School/facility Name
Student ID Number
Grade

Continued On Reverse Side

- **Baadhitaanka Caafimaadka Aragga iyo Ilkaha**
  (carruurta da'da 7 iyo wixii kayar ah oo keliya)



PORTLAND PUBLIC SCHOOLS

Vision and Dental Screening Certification Form

Student Name: ________ Date of Birth: ________ Grade: ________
(Please print: Last Name, First Name)
Student ID: ________

Oregon Law now requires a child who is 7 years of age or younger to have dental and vision screenings before entering school for the first time. For information about vision requirements see 2013 Oregon HB3000 Section 1: (2)(a) through (3)(b) For information about dental requirements see 2015 Oregon HB2972 Section 1: (2)(a) through (3)(c)
Parents/Guardians please complete and sign both Vision and Dental Screening Certifications.

VISION SCREENING CERTIFICATION (Please check the appropriate box)

☐ My Child has received a vision screening.
Most recent screening or eye exam date: ________ Was a follow-up recommended? (circle) Yes or No
Name of provider: ________
☐ I have previously submitted certification to the school office at ________
☐ I am not providing certification of vision screening/exam due to my religious beliefs.

Parent/Guardian Signature ________ Date ________

DENTAL SCREENING CERTIFICATION (Please check the appropriate box)

☐ My Child has received a dental screening within the last 12 months.
Most recent screening or dental exam date: ________ Was a follow-up recommended? (circle) Yes or No
Name of provider: ________
☐ I have previously submitted certification to the school office at ________
☐ I am not providing certification of vision screening/exam due to my religious beliefs.
☐ The dental screening is a burden because:
(A) The cost of obtaining the dental screening is too high;
(B) The student does not have access to a screener or;
(C) The student was unable to obtain an appointment with a screener

Parent/Guardian Signature ________ Date ________

Office: File in Student Cumulative Record and Enter into Synergy — PPS Vision and Dental Certification 02/2018

Tallaabada 2:
Ururi xog is aad u dhamaystirto diiwaangelinta

Taas waxa dheer…

➔ Macluumaadka xidhiidhka xaaladda degdegga ah

➔ Macluumaadka xidhiidhka dugsigii hore
(looma baahna bilawga xanaanada)

Tallaabada 3: Diiwaangeli

Diiwaangelinta Onlaynka ah waxaa lagu sameeyaa ParentVUE. Macluumaadka iyo isku xidhayaasha si aad u abuurto, u hawlgeliso, ama ugu gasho ParentVUE waxa laga heli karaa www.pps.net/parentvue.

Waxa ay Tahay in La Filo Marka Xiga

- ➔ Xoghaynta dugsigu waa uu la socon doonaa si uu u codsado wixii macluumaad ah ama caddeyn ah ee maqan.
- ➔ Codsiga diiwaanada waxa loo diri doonaa dugsigii hore, haddii ay haboon tahay.
- ➔ Waxa aad bilaabi doontaa inaad hesho macluumaadka isqoristaada, sida jadwalka fasalka, macallinkaaga iyo shaqaalaha cusub.
- ➔ Haddii aad isdiiwaangelinayso inta lagu gudo jiro xagaaga, fadlan ogsoonow in dugsiyadu ay xidhan yihiin illaa badhtamaha Ogosto, sidaas darteed waxa dhici karta inaad maqli weydo iyaga illaa 1-2 kahor bilawga sanad dugsiyeedka.